

22.01 > 18h
Salle du patronage
Espelette
Ezpeleta

23.01 > 17h
Salle municipale
Ordiarp
Urduñarbe

29.01 > 18h
Salle des fêtes
Bidache
Bidaxune

TOUR DU MONDE EN 80 MINUTES

Un voyage musical
de la Scandinavie à la Russie
en passant par le Japon
et l'Amérique du Sud.

P

Par le Belharra Trio

IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
SYMPHONIQUE DU
PAYS

B

WWW.OSPB.EUS

PROGRAMME DE SALLE
KONTZERTUAREN PROGRAMA

Embarquez pour une odyssée musicale, du Pays Basque à l'Argentine, en passant par l'Irlande et l'Asie.
Le Belharra Trio promet un voyage dansant et passionné autour du monde en 11 escales musicales.

PIÈCES INTERPRÉTÉES

*Trio en la mineur
(1^{er} mouvement)*
Maurice Ravel

Trio (2^{ème} mouvement)
Joaquín Turina

Marche miniature viennoise
Fritz Kreisler

« Dumky » *Trio (1^{er} mouvement)*
Antonin Dvorak

Danse norvégienne op.35 n°2
Edvard Grieg

Trio sur des mélodies populaires irlandaises (Gigue)
Frank Martin

Thème populaire juif
Shalom Alechem

Trio n°2 (Allegretto)
Dimitri Chostakovitch

Quatre mouvements pour trio avec piano (1^{er} mouvement)
Bright Sheng

*Trio « Café Music »
(2^{ème} mouvement)*
Paul Schoenfield

Printemps
Astor Piazzolla

BELHARRA TRIO :
Piano : Damaris Alsunard
Violon : Patrick Prunel
Violoncelle : Yves Bouillier

Musika bidaia eder batera gomitatzen zaitugu: goazen euskal folkloretik Argentinako tangora, Irlandako herri musikan eta Asiako musikan geldialdiak eginez.
Belharra Trio hirukoteak bidaia dantzagarri eta kartsua emanen digu; elkarrekin, 11 musika eskalako mundu bira eginen dugu.

JOKO DIREN OBRAK

*La menorreko trioa
(1. mugimendua)*
Maurice Ravel

Trio (2. mugimendua)
Joaquín Turina

Little Vienna march
Fritz Kreisler

“Dumky” *trioa (1. mugimendua)*
Antonin Dvorak

Norvegiako dantza, op.35/2
Edvard Grieg

*Irlandako herri melodietan
oinarritu trioa (Giga)*
Frank Martin

Aire herrikoi judua
Shalom Alechem

2. trioa (Allegretto)
Dimitri Chostakovitch

*Pianoarekilako trioarendako lau
mugimendu (1. mugimendua)*
Bright Sheng

“Café Music” *trioa
(2. mugimendua)*
Paul Schoenfield

Udaberria
Astor Piazzolla

BELHARRA TRIO:
Piano: Damaris Alsunard
Biolina: Patrick Prunel
Biolontxeloa: Yves Bouillier

TOUR DU MONDE EN 80 MINUTES

Le programme de ce concert nous convie à un véritable périple musical, du folklore basque au tango argentin, en passant par la musique populaire irlandaise ou la musique asiatique.

Qu'elles soient lyriques ou rythmiques, passionnées ou dansantes, les onze étapes de ce voyage ont été empruntées à des œuvres composées depuis la fin du 19^{ème} siècle jusqu'à nos jours.

>> *Trio en la mineur (1^{er} mouvement)*

- Maurice Ravel

C'est sur un thème de « couleur basque » dont le balancement rythmique n'est pas sans évoquer le zortziko que s'ouvre le *Trio* de Maurice Ravel, chef-d'œuvre du compositeur achevé à Saint-Jean de Luz en 1914.

>> *Marche miniature viennoise - Fritz Kreisler*

Violoniste et compositeur autrichien, Fritz Kreisler est l'auteur de nombreuses petites pièces au ton charmant, telle l'amusante *Marche miniature viennoise*.

>> « Dumky » *Trio (1^{er} mouvement)*

- Antonin Dvorak

Dans son *Trio n°4* créé à Prague en 1891, Dvorak s'inspire de la Dumka, pièce musicale lente et méditative d'origine slave, traversée d'épisodes légers et joyeux.

>> *Danse norvégienne op.35 n°2 - Edvard Grieg*

Inspirée par le *Halling*, danse traditionnelle des campagnes norvégiennes, la Danse n°2 op.35 de Grieg traduit l'intérêt que portait le musicien au folklore de son pays.

>> *Trio sur des mélodies populaires irlandaises (Gigue) - Frank Martin*

Compositeur suisse, Frank Martin conclut son *Trio sur des mélodies populaires irlandaises* avec une Gigue, danse traditionnelle au tempo rapide.

>> *Shalom Alechem*

Suit un arrangement du chant traditionnel hébreïque *Shalom Alechem*.

>> *Trio n°2(Allegretto) - Dimitri Chostakovitch*

Créé en 1944, le *Trio n°2* de Chostakovitch

s'achève sur une étrange danse des morts bâtie sur un thème présenté en pizzicato au violon auquel succède un thème juif énoncé au piano.

>> *Quatre mouvements pour trio avec piano (1^{er} mouvement) - Bright Sheng*

Dans son trio créé en 1990, le compositeur sino-américain Bright Sheng recourt à plusieurs procédés utilisés dans la musique asiatique : intervalles mélodiques plus petits que dans notre gamme tempérée, hétérophonie consistant à jouer simultanément une mélodie et des variations de celle-ci grâce à une ornementation abondante (appoggiatures, glissandi, trilles...).

>> *Trio "Café Music" (2^{ème} mouvement)*

- Paul Schoenfield

Dans le 2^{ème} mouvement de son *Trio Café Music*, page aux accents « jazzy », le compositeur américain Paul Schoenfield propose la « paraphrase d'une belle mélodie hassidique ».

>> *Printemps - Astor Piazzolla*

Clin d'œil aux Quatre Saisons de Vivaldi, *Las Cuatro Estaciones Porteñas* (« Les quatre saisons de Buenos Aires ») d'Astor Piazzolla s'ouvrent sur un mouvement intitulé Printemps. L'écriture fuguée chère à J.S Bach, compositeur auquel Piazzolla vouait une profonde admiration, s'y trouve associée à plusieurs éléments caractéristiques du tango : la mélancolie, l'alternance mineur-majeur, le rubato, la dimension rythmique...

Bon concert !

MUNDUKO ITZULIA 80 MINUTUTAN

Musika odisea batetara sartu, Euskal Herritik Argentinara, Irlanda eta Asiatic pasatuz.

Bidaia horren etapak lirikoak ala erritmikoak, kartsuak ala dantzagarriak izanen dira; bidaiko geldialdi horiek guziak 19. mendetik egun arte konposatu obretan oinarrituak izanen dira.

>> *La menorreko trioa (1. mugimendua)*

- Maurice Ravel

Maurice Ravelk 1914an Donibane Lohizunen bururatu zuen *Trio goi-obra "euskal kolorea"* duen doinu batekin hasten da.

>> *Little Vienna march - Fritz Kreisler*

Fritz Kreisler violin jole eta konpositore austriarrak xarma handiko obra ttipi anitz sortu zituen; horien artean, *Little Vienna march* (Vienako martxa ttipia).

>> *"Dumky" trioa (1. mugimendua)*

- Antonin Dvorak

Pragan 1891n sortu 4. *Trio-aren* sortzeko, Dvorak Dumka-n inspiratu zen. Azken hori eslaviar jatorriko musika da, urria eta meditaziorako egokia, tarteka pasarte alai eta arinagoak dituena.

>> *Norvegiako dantza, op.35/2 - Edvard Grieg*

Griegen 2. dantzako 35. opusa Norvegiako baserrialdeko *Halling* herri dantzetan inspiratua da, eta beraz, musikariak bere herriko folklorearentzat zuen interesa adierazten du.

>> *Irlandako herri melodietan oinarritu trioa (Giga) - Frank Martin*

Frank Martin konpositore suitzarrak bere *Irlandako herri melodietan oinarritu trioa Giga* batekin bururatzen du; hau da, tempo lasterreko herri dantza batekin.

>> *Shalom Alechem, Aire herrikoi judua*

Ondotik, *Shalom Alechem* herri kantu hebrearraren antolamendu bat entzunen dugu.

>> *2. trioa (Allegretto) - Dimitri Chostakovitch*

Chostakovitchen 1944ko 2. *Trio* hilien dantza bitxi batekin bururatzen da; biolinez jo

pizzicato-z jo melodiarekin hasten da, eta ondotik, pianoz jo melodia judu bat datorkio.

>> *Pianoarekilako trioarendako lau mugimendu (1. mugimendua) - Bright Sheng*

1990ean sortu trioan, Bright Sheng konpositore txinatar-amerikarrak Asiako musikan baliatzen diren jokamoldeak baliatzen ditu: gure gama tenperatuan baino melodía-tarte ttipiagoak eta heterofonia, hau da, apaingarri anitz baliatuz (apoaturak, glissandoak, trilloak...) melodía bat eta haren bariazioak batean jotseko moldea.

>> *"Café Music" trioa (2. mugimendua)*

- Paul Schoenfield

“Jazzy” soinu-itxurako *Trio Café Music* obraren 2. mugimenduan, Paul Schoenfield konpositore amerikarrak “melodia hasidiko eder baten parafrasea” proposatzen du.

>> *Udaberria - Astor Piazzolla*

Astor Piazzolak Vivaldiren *Lau Urtaroak* obrari keinu egiten dio *Las Cuatro Estaciones Porteñas* (Buenos Airesko lau urtarroak) obran. Musika Udaberria izeneko mugimenduarekin hasten da. Lan horretan, J.S Bachek izigarri maite zuen fuga-idatzera entzuten da, Piazzolak konpositore alemaniarrak miresten baitzuen. Estilo horri, hala ere, tangoaren bereizgarri diren hainbat osagai lotzen dizkio: melankolia, menor/maior aldizkatzea, rubatoa, dimentsio erritmikoa...

Kontsertu on!

LE BELHARRA TRIO

Imaginatif, passionné et plein de personnalité, le Belharra Trio perpétue et renouvelle la tradition du trio avec piano en proposant des programmes riches et variés. C'est la rencontre entre trois chambristes passionnés, professeurs au Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque - Iparraldeko Kontserbatorioa, ayant une forte connivence musicale. Le Belharra Trio se distingue par sa complémentarité, sa subtilité et son énergie. Une aventure musicale à la croisée entre tradition et innovation.

COMPOSITION DE L'ENSEMBLE

>> Damaris ALSUNARD

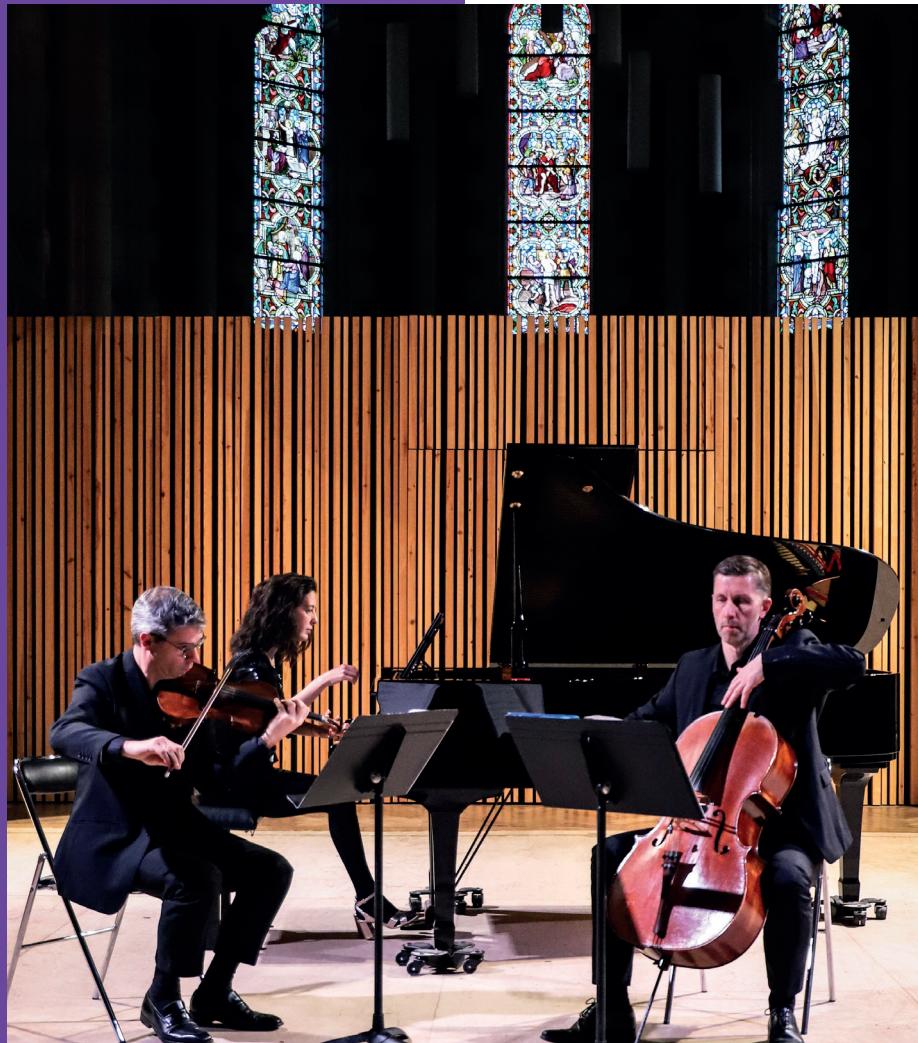
Piano

>> Patrick PRUNEL

Violon

>> Yves BOUILLIER

Violoncelle



En partenariat avec les villes d'Espelette, Ordiarp et Bidache. Présentation des œuvres - Julie Charles, professeure de culture musicale au Conservatoire Maurice Ravel Pays Basque / Conception - OSPB et Service culturel et communication / Régie de l'Orchestre - OSPB et Service technique / Images - @Iparraldeko Orkestra / @Zoee_Dumont - Crédit graphique : Tactacom

BELHARRA TRIO HIRUKOTEA

Belharra Trio irudimen, zaletasun eta nortasun handiko taldea da. Pianoarekilako hirukoteen tradizioa iraunazten eta berritzen du, programa aberats eta anitzak moldatuz. Ganbera musikan zinez zaletu hiru musikari biltzen ditu, hiruak Maurice Ravel Iparraldeko Kontserbatorioan irakasle direnak, musika gustu zinez idurikoak baititzte. Belharra Trio hirukoteak kideen arteko osagarritasuna, sotitasuna eta energia ditu bereizgarri. Musika abentura horrek tradizioa eta berrikuntza uztartzen ditu.

TALDEKIDEAK

>> Damaris ALSUNARD

Pianoa

>> Patrick PRUNEL

Biolina

>> Yves BOUILLIER

Biolontxeloa

Ezpeletako, Urdiñarbeko eta Bidaxuneko herriekin partaidezten. Obren aurkezlea: Julie Charles, Maurice Ravel Iparraldeko kontserbatorioko musika-kulturako irakaslea / Diseinua - Iparraldeko orkestra eta Kultura eta komunikazio zerbitzua / Orkestraren ekoizpena - Iparraldeko orkestra eta zerbitzu teknikoa / Iruudiak - @Iparraldeko Orkestra / @Zoee_Dumont - Crédit graphique : Tactacom

04.02 > 20h30
Église Sainte-Lucie
Tardets
Atharratze

05.02 > 20h30
Église Saint-Jean-Baptiste
Irissarry
Irisarri

06.02 > 17h
Église Notre-Dame de l'Assomption
Ascain
Azkaine

PROCHAIN CONCERT
URRENGO KONTZERTUA

DE BACH À BACRI

CONCERT COMMENTÉ
KONTZERTU IRUZKINDUA

Une balade en 12 escales
à travers l'histoire de la musique

P

Avec le Quatuor Arnaga



IPARRALDEKO
ORKESTRA ORCHESTRE
SYMPHONIQUE DU

B
PAYS
BASQUE

> INFORMATIONS ET BILLETTERIE SUR OSPB.EUS
PRÉVENTE À PARTIR DE 5€ / GRATUIT POUR LES - DE 22 ANS

